

建构主义视域下跨文化交际能力的网络实现

刘洁

(青岛理工大学 山东 青岛 266520)

摘要:在当今信息技术广泛应用和新课程改革背景下,社会各界越来越关注大学的人才培养和教学质量,对大学一成不变的传统课堂教学方式及效果提出了质疑。这一背景下,以现代教育技术和学习理论为指导,运用“互联网+”的思维方式和新一代信息技术来探索构建新的课堂教学模式给外语教学注入了新的可能。本项目从建构主义的视角审视网路课程的设计和教学方法,帮助从事网络教学的教师反思和改进自己的课程设计与教学实践。

关键词:建构主义;教学干预;网络教学;跨国界文化交流

一 建构主义学习理论与教学设计

(一) 建构主义学习理论的基本观点

建构主义强调学习者的主动性,认为学习是学习者基于原有知识经验生成意义、建构理解的过程,它强调在知识习得过程中,不是由教师简单地将知识传递给学生,而是由学生借助他人的帮助,自己建构知识、生成经验、解释和假设,主动建构意义的过程。建构主义理论强调“情境”、“协作”、“会话”和“意义建构”四个因素在学习中的作用。

(二) 建构主义学习理论的教学设计

建构主义的教学设计强调要发挥学习者在学习过程中的主动性和建构性,重视“情景”、“协作”在教学中的重要作用。提出一系列以“学”为中心的教学策略,主要集中为四个强调:强调以学生为中心,各种教学因素,包括教师都是作为支持学习者自主学习而存在的因素;强调学习问题必须在真实的情景中展开,必须是真实的任务;强调协作学习的重要性,要求学习环境能够形成协作学习;强调多元化的整体评价,反对标准答案式的参照评价方式。

二 基于建构主义的跨文化网络课程的实践

外语学习是一种语言习得和实现跨文化交流的过程,它强调通过参与活动、与人交流、得到反馈等一系列的活动使得学习者体验到语言的交流作用和效果。根据外语教学这一特点,教师以建构主义理论为指导,设计并实施了中国学生通过网络平台与日本大学生进行跨文化网络交流的课程。10年的课程实施过程中出现了一系列的问题,伴随教师对建构主义理论理解和实践能力的提高,通过对学生实施调查查找问题,教师及时调整改进了课程。改进后的课程能够发挥多媒体网络教学的优势,利用现代网络技术促进了学生日语语言习得,提高了学生对异文化的理解能力和跨文化交际能力,同时在课程的基础上拓展了中日两校之间师生更广泛的交流项目,达到了预期的目标。

(一) 课程介绍

中国Q大学日语专业与日本D大学,使用skype软件,通过网络视频的形式开设了“日语第二课堂”。每周一次,中日双方学生通过网络视频就提前确定的话题使用日语进行讨论。课后学生撰写日文报告,交给教师进行修改,修改后的文章发表在微信公众号(TaiWa)上,供更多的学生学习。日方将论文汇总后发表在日本交流网站(<http://w3.ias.tokushima-u.ac.jp/sgp/index.html>)上。表现突出的学生被推荐赴日参加日本D大学为期一个月的夏令营活动。

(二) 课程前期推进情况以及问卷调查的反馈

1 课程前期出现的情况

由于网络课程是“第二课堂”,在课程前期,教师未对网络课程给予足够重视。因此教学过程中教师没有明确教学目标,没有对学情特征进行分析,没有设计学习任务、学习情景和学习资源,也

没有管理与评价环节,造成了课程交流内容没有组织和目的性,学生课堂交流松散,课程流于形式,学生参加意愿逐渐丧失,课程无法延续。面对这一窘况,教师及时通过问卷的形式对学生进行了调查。

2 对问卷调查结果的反思

问卷反馈学生对网络课程的形式与效果是认可的。学生认为网络课程区别与传统课堂教学,课堂形式丰富、气氛和谐,对讨论的话题感兴趣,通过参与网络课程学生提高了日语交流水平,也加深了对日本文化的理解。他们希望进一步改善网络课程硬件设备,期待有教师的现场参与指导,并通过扩大网络课程的效果,进一步与日本学生开展深层次交流。

(三) 课程的改进

教师以建构主义理论为指导,重新定位教师在项目中的策划、监督、引导和评价的角色。重新确立学生在网络课程中的自我控制的学习能力,使学生能够积极建构知识,积极地与教师、同伴合作,顺畅使用日语进行跨文化交际。同时,设立网络课程公众号,汇总交流成果,留存数据,使得更多的学生可以学习,并对网络课程进行了拓展。

1 教师是学生建构意义的帮助者、辅助者

建构主义强调学习者自己建构知识学习的重要性。教师是辅助者、支持者,为学生

提供建构知识所需要的帮助。但是这并不意味着教师是旁观者,教师应该通过分析教学任务,编写有弹性的教学目标,设计有价值的、有意义的情景和问题,引导学生持续思考,不断丰富或调整学生原有的知识经验,帮助学生建构起真正的、灵活的知识,激发学生学习的热情、好奇心以及探索研究的精神。

之前的网络课程教师将主动权完全交予学生,结果从问卷调查中可以看出,学生依然需要教师的帮助。网络课程选择“以学生为中心”本身就是在教师的安排下进行的,即使是自主学习的建构和使用也应该在教师的指导下进行。改进后的课程,教师作为整个网络课程的策划者、组织者,设定情景和讨论议题群供学生参考,并根据学生的实际情况,组织学生选定讨论议题,安排兴趣相近的学生组成小组,确定参与讨论的中、日方学生名单。与日方教师共同制定教学目标,安排课程时间,建立项目公众号。

2 学习是学习者主动建构知识的过程

建构主义认为,学习过程中学生依靠已有的知识经验和认知能力,通过新、旧知

识之间的双向作用,调整、改造原有的经验,形成新的经验体系。课堂教学必须以“学生为中心”,学生是可以“同化”和“顺应”这两种方式来建构自己的知识,完成任务的,但是在这个过程中,学生会遇到困难,特别是面对一种不同于课堂的新的环境

(网络课程),与日本人面对面使用日语交流,是会产生语言焦虑的(MacIntyre,1994)。

之前,课程中没有教师参与,学生独自与日本学生面对面使用非母语交流时,会出现不知所云、头脑真空的焦虑状态。从问卷调查中可以看出,学生期待教师出席课堂,进行陪伴。改进后的课程,教师首先引导学生自觉、主动地利用各种渠道,查阅资料,在讨论之前提前准备相关资料。同时,教师出席参与课程,当学生出现理解偏差时,教师充当现场翻译,辅助学生解决问题。教师的出席不仅辅助了学生的日文理解,同时激

发了学生的参与动机,也便于教师随时掌握交流中出现的問題,有利于及时有效地进行课程调整。

3“协商会话”“信息提供”是促进意义建构的关键要素。

建构主义认为学习具有社会互动性,学生通过协商会话,可以形成对知识的更丰

富、深入、灵活的理解。学习者的知识是在一定情境下通过人与人的协作、交流以及必要的信息获得的。此外,学习者之间会存在个体差异,为了取得较好的教学效果,需要根据学习者的特征,进行有针对性的设计和辅助。

之前的网络课程中小组成员不做任何准备和协调,交流过程中出现重复话题、冷场等情况。小组成员日语运用能力和交流能力参差不齐,使得交流很难平稳进行。改进后的课程,教师根据学习者的个体差异,先确定参加交流学生的名单,学生根据各自偏好自创小组,在教师提供的候选题目中确定小组议题。之后选定组长,进行分工协作,分别收集资料,制作道具,准备网络交流课程。在课程交流中,以组长为中心,推进话题的讨论,其他学生及时补充内容,使得话题的交流有条不紊,避免了同一话题的重复。为了加强与日本学生的协作,中方小组会在讨论之前将自己的议题以及辅助资料提前发送给日方,让日本学生做到心中有数。

4 学习的最终目的是完成意义的建构,要进行评价。

建构主义强调学生是认知主体、是意义的主动建构者,所以把学生对知识的意义建

构作为整个学习过程的最终目的。意义建构要有评价,学生是教学活动最直接的体验者,他们的变化和反应是检验学习效果的标准。教师要善于观察学生的变化来搜集线索,对学生进行评估,进而改进自己的教学。教师的评价方向要多元、互动化;评价方式要灵活、动态化;评价内容要丰富、个性化。

之前的网络课程没有教师的评价,课程只停留在学生完成面对面交流。学生在交流中的收获、不足以及经验体会没有及时得到掌握和推广。改进后的课程,教师首先要求学生在交流后,使用日语整理议题的相关资料、讨论内容和收获并撰写日文报告,教师对报告进行修改,发布到公众号上成为论文集,供更多学生学习。之后,教师根据学生的情况进行评价,评价内容主要包括:学生自主学习能力,学生在小组协作学习所作出的贡献,学生在交流课程时的学习态度、参与程度,学生是否完成对所学知识的意义建构和日语撰写的报告水平等。

三 项目的成果与拓展

网络课程在前期实践的基础上,及时总结问题和经验,以建构主义理论为指导,重新定位教师、学生的角色,在突出“以学为中

心”的主旨下,注意及时丰富交流形式。自2015年以来,中日双方在网络课程的基础上,共同开发了学生短期夏令营和教师访学等项目,让两校教师和学生走出校门,亲身体验异文化的碰撞,丰富了双方的交往也增进了中日友谊。

结语

基于建构主义的教学设计,是进入90代以后随着多媒体和网络技术的日益普及,才逐渐发展起来的。目前,尚未形成较完整、严密的理论体系和处方性的解决方案。本课程尝试性地以建构主义理论为指导,探索建构主义理论与实践的有效结合。将建构主义、因特网和外语学习三个领域相贯通,使因特网在二语习得方面发挥最大的潜能。将看似有难度的国际交流日常化、普通化、低费用化。通过网络与日本学生进行交流的这种教学方式,克服了日语专业学生没有日语语言学习环境的障碍,同时因为学习主体为年轻人,既促进了他们之间对不同文化的理解,也使交流话题丰富、符合年轻人的兴趣。激发了学生的学习主动性和积极性。学生可以在国内实现与日本人的交流,在提高学生日语学习水平的同时,培养学生的一种更广泛的世界观和创新的思维方式。

在网络课程的基础上,双方实现了更多元化的交流。今后如何在总结过往成果的基础上,以建构主义理论为指导,继续挖掘网络教学的潜力,探索并推动远程教育在外语习得过程的发展与改革,将网络课程更广泛、更深层、更长远地发展下去,达到真正意义上的教育无国界是我们应该思索并在实践中完成的工作。

注释

1 N1:日语N1级(Japanese grade N1),日语能力测试的等级之一,是日语水平最高的级别。

参考文献

- 1 Jonassen.MalTa.& D.Jonassen.Whiter Con. structivism[M]. Englishwod:Libraries Unlimited Inc. 1992.
- 2.高文,徐斌燕,吴刚.建构主义教育研究[M].北京:教育科学出版社, 2008:202—203.151—154.
3. 丰玉芳.建构主义学习设计六要素在英语教学中的应用[J].外语与外语教学,2006,(6):33—36.
4. 孔宪遂.试论建构主义理论对教学的启示[J].清华大学教育学院,2002,(01):128—133.
5. 刘邦奇.“互联网+”时代智慧课堂教学设计与实施策略研究[J].中国电化教育,2016,(10):51—56.
6. 宋关臻.基于建构主义的网络教学研究[J].电化教育研究,2006(7):43—51

本文系全国高校外语教学科研项目《建构主义视域下跨文化交际能力的网络实现》(项目编号2020SD0048)的研究成果。

作者简介:刘洁(1976—),女,天津人,青岛理工大学副教授,硕士,主要从事日语教育和跨文化教学研究。